

# ***Manuale dell'utente***

**Diplay ICON 3.5C**



Originale\_IT

***EVINRUDE***®  
***E-TEC***®





# INDICE

INDICE .....	1
INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA .....	2
INFORMAZIONI SUL PRODOTTO .....	3
Funzioni del sistema .....	4
Funzioni modalità di visualizzazione.....	4
Selezioni modalità di visualizzazione.....	4
Selezione unità .....	4
Parametri del display.....	5
INFORMAZIONI SUL SISTEMA.....	6
Guasti del sistema .....	6
ATTIVAZIONE DEL DISPLAY .....	7
USO DEL DISPLAY .....	8
SCHERMATE DEL DISPLAY.....	9
Home 1 .....	9
Home 2 .....	10
Imbarcazione 1.....	11
Imbarcazione 2.....	12
Motore 1 .....	13
Motore 2 .....	14
SELEZIONE MODALITÀ.....	14
Tipo acceleratore .....	15
Assistenza regolazione assetto .....	15
Invernaggio .....	16
Servosterzo.....	16
Retroilluminazione.....	17
IMPOSTAZIONI.....	17
Configurazione .....	18
Calibrazione .....	19
Ripristina impostazioni predefinite .....	23
Informazioni sul firmware .....	24
INSTALLAZIONE .....	25
Montaggio .....	25
IDENTIFICAZIONE DELLA PORTA.....	26
DETTAGLI DEL CABLAGGIO .....	27
SAGOMA PER IL MONTAGGIO .....	28

## INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Questo Manuale dell'utente potrebbe contenere i seguenti messaggi:

### **PERICOLO**

**Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, causa gravi lesioni o morte.**

### **AVVERTENZA**

**Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare gravi lesioni o morte.**

### **ATTENZIONE**

**Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare lesioni personali di lieve o media entità.**

### **AVVISO**

**Indica un'istruzione che, se non osservata, potrebbe danneggiare seriamente i componenti del motore o altre proprietà.**

Questo manuale dell'utente contiene le informazioni per evitare lesioni personali e danni alle apparecchiature. Utilizzare questo manuale unitamente alle guide dell'operatore dell'imbarcazione e del motore fuoribordo. Attenersi sempre alle informazioni sulla sicurezza e sul funzionamento.

## INFORMAZIONI SUL PRODOTTO

Il display *ICON 3.5C* è progettato per l'uso con i motori fuoribordo *Evinrude E-TEC® G2*. Il display comunica con il fuoribordo e il/i comando/i a distanza, oltre che con gli altri dispositivi collegati in rete, per mezzo di una rete *NMEA 2000®*.

Il display è in grado di gestire i messaggi *NMEA 2000* standard e i messaggi proprietari. Il display consente di controllare una serie di opzioni e funzioni del timone. Alcune opzioni e/o modalità di funzionamento non sono accessibili senza la presenza di questo display nel sistema. Determinate funzioni e tarature dei sensori del fuoribordo sono anche accessibili tramite il display.

Il display integra uno schermo a colori da 3,5 pollici.



216762-02

CARATTERISTICHE
Supporta le applicazioni con fuoribordo singolo
Risoluzione display 320 x 240 Quarter-Video Graphics Array (QVGA)
Visibile con gli occhiali da sole polarizzati
Illuminazione intensa - 750 Nit ( $750 \text{ cd/m}^2$ )
Capacità di aggiornamento firmware tramite interfaccia USB
Integrato con i comandi remoti <i>Evinrude ICON II</i> e i fuoribordo <i>Evinrude E-TEC G2</i>
Interfaccia rete <i>NMEA 2000</i>
Schermate selezionabili dall'utente preconfigurate
Descrizioni testuali per codici di guasto e procedure
Supporto multilingua

## Funzioni del sistema

Il display fornisce una serie di menu di configurazione e modalità selezionabili dall'utente. Alcune modalità influiscono sull'aspetto della schermata e sulla selezione delle unità. Altre modalità interagiscono e influiscono sul comando a distanza e sul funzionamento nonché sulle funzionalità del fuoribordo.

Questo display interagisce con i componenti del sistema, ovvero un fuoribordo *Evinrude E-TEC G2*, fino a due comandi a distanza e i dispositivi collegati a una rete *NMEA 2000*.

## Funzioni modalità di visualizzazione

- Calibrazione
  - Limiti superiore e inferiore dell'assetto
  - Livello massimo di inclinazione
  - Tipo, capacità e livello del serbatoio del liquido, fino a quattro
  - Consumo carburante ECO (risparmio) con media nel lungo termine
  - Reimpostazione consumo carburante ECO
- Regolazione retroilluminazione

## Selezioni modalità di visualizzazione

- Selezione unità
  - U.S. (questa è l'opzione predefinita quando l'indicatore viene acceso per la prima volta)
  - Metriche
  - Imperiali
- Selezione lingua
  - Inglese – EN
  - Francese – FR
  - Spagnolo – ES
  - Italiano – IT
  - Tedesco – DE

## Selezione unità

U.S.	Metrico	Imperiali
Gradi Fahrenheit	Gradi Celsius	Gradi Celsius
Piedi (profondità)	metri	Piedi
Galloni all'ora	Litri all'ora	Galloni imperiali all'ora
Miglia per gallone	Litri per 100 km	Miglia per gallone imperiale
Miglia all'ora	Chilometri all'ora	Miglia all'ora
percentuale	percentuale	percentuale
Libbra per pollice quadrato	kilospascal	Libbra per pollice quadrato
Giri al minuto	Giri al minuto	Giri al minuto
Volt	Volt	Volt

Miglia	Chilometri	Miglia
Mese, giorno, anno	Giorno, mese, anno	Giorno, mese, anno

## Parametri del display

Il display supporta i seguenti dati:

Guasti del sistema	Selezione lingua <ul style="list-style-type: none"> <li>• Inglese - Francese - Spagnolo - Tedesco - Italiano</li> </ul>
Giri/min	Posizione leva acceleratore
Flusso carburante	Ore di funzionamento
Pressione dell'acqua	Avvertenza livello olio basso
Tensione batteria	Risparmi sui consumi
Temperatura acqua per raffreddamento	Selezione modalità <ul style="list-style-type: none"> <li>• Assistenza regolazione assetto</li> <li>• Assistenza servosterzo</li> </ul>
Posizione regolatore assetto	Invernaggio
Livello olio <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dal serbatoio dell'olio montato sul fuoribordo</li> <li>• Dal serbatoio dell'olio montato sull'imbarcazione</li> </ul>	Origine comando acceleratore manuale/a pedale
Livello liquidi - quattro ingressi <ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 x olio, 2 x carburante</li> <li>• Originati da ingressi remoti</li> </ul>	Impostazioni <ul style="list-style-type: none"> <li>• Taratura sensore assetto</li> <li>• Taratura del limite di inclinazione</li> <li>• Taratura e configurazione livello dei liquidi</li> </ul>
Velocità al suolo	Regolazione retroilluminazione <ul style="list-style-type: none"> <li>• Display selezionato</li> <li>• Comando a distanza selezionato</li> </ul>
Selezione unità <ul style="list-style-type: none"> <li>• US - Metriche - Imperiali</li> </ul>	Allarmi acustici

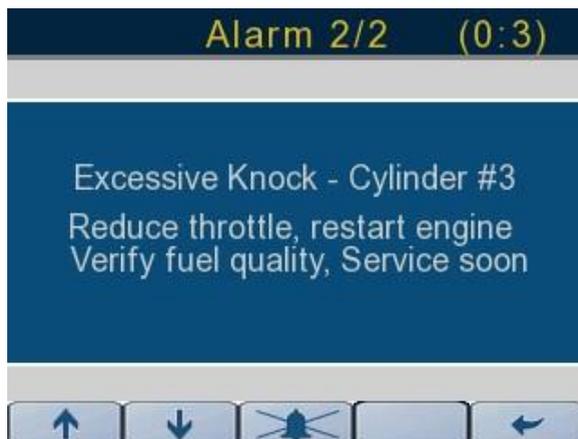
# INFORMAZIONI SUL SISTEMA

## Guasti del sistema

I guasti del sistema vengono generati dal fuoribordo, dal comando a distanza e dal modulo di comando meccanico (se in dotazione).

Quando è attivo o se il guasto corrente viene inviato sulla rete *NMEA 2000*, il display:

- 1) Mostrerà il guasto attivo.



216762-03

- 2) Visualizza un indicatore di stato del motore: Controlla motore (cerchiato in rosso), temperatura, olio o batteria).



216762-04

Controlla motore  
(si illumina quando il guasto è attivo)

3) Attiva un'avvertenza a comparsa con le informazioni sul guasto e un indicatore di stato del motore. Il colore della finestra a comparsa è arancione o rosso.

Una finestra a comparsa di colore arancione NON attiverà il segnale acustico. Una finestra a comparsa di colore rosso ATTIVERÀ il segnale acustico. Le avvertenze Livello olio basso e Codice guasto compariranno e si sovrapporranno alla pagina correntemente visualizzata:

Messaggio di avvertenza a comparsa (arancione, senza segnale acustico)

Codice 36 - In attesa del folle



216762-05

Un messaggio di avvertenza a comparsa e un segnale acustico, o entrambi, rimarranno attivi fino alla conferma da parte dell'utente. Se un guasto è attivo, verrà visualizzato nelle informazioni Guasti attivi nella pagina Motore 2.

## ATTIVAZIONE DEL DISPLAY

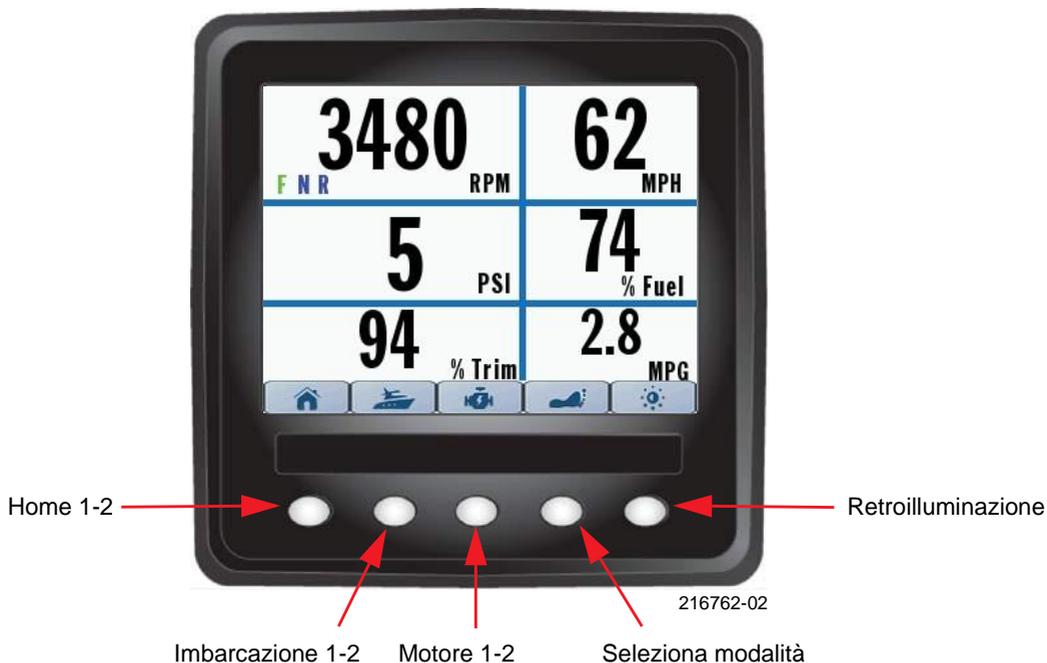
Ruotare l'interruttore a chiave nella posizione di accensione o avviare il fuoribordo per accendere il display.

	<b>Problema</b>	<b>Soluzione</b>
<b>Suggerimento per la risoluzione dei problemi</b>	<i>Il display non si accende.</i>	<i>Caricare la batteria di alimentazione rete a un minimo di 12,5 V. Scollegare il cablaggio dal retro dell'indicatore e poi ricollegarlo saldamente.</i>

## USO DEL DISPLAY

Premere un pulsante una volta per accedere alla prima schermata, quindi premere di nuovo lo stesso pulsante per accedere alla seconda schermata.

**NOTA:** Il pulsante Selezione modalità consente di accedere a una sola schermata.

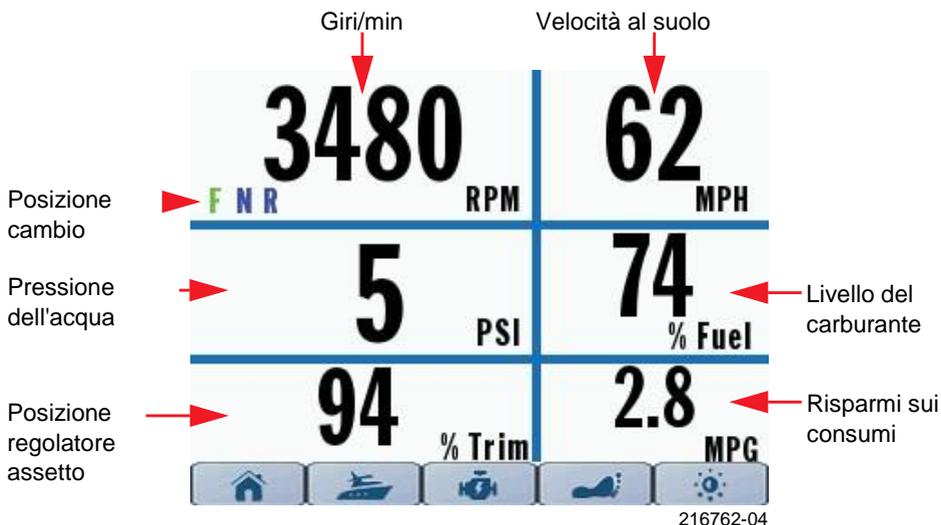


# SCHERMATE DEL DISPLAY

## Home 1

Premere il pulsante Home una volta per accedere alla schermata Home 1. Vengono visualizzati i dati seguenti:

- Posizione regolatore assetto
- Pressione dell'acqua
- Posizione cambio (la posizione attiva è illuminata in verde) - MARCIA AVANTI (F), FOLLE (N), RETROMARCIA (R)
- Giri/min
- Velocità al suolo – richiede l'ingresso dell'antenna GPS, usare il N/P BRP 765349
- Livello del carburante
- Risparmi sui consumi
- Icone di stato del motore - Controlla motore, temperature, olio, batteria



<b>Suggerimento per la risoluzione dei problemi relativi alla posizione del regolatore di assetto</b>	<b>Problema</b>	<b>Soluzione</b>
	La posizione del regolatore di assetto non è accurata.	Verificare le impostazioni di taratura del regolatore di assetto.

## Home 2

Premere il pulsante Home una seconda volta per accedere alla schermata Home 2. Vengono visualizzati i dati seguenti:

- Giri/min
- Velocità al suolo
- Posizione regolatore assetto
- Pressione dell'acqua – richiede un trasduttore di pressione da 0-3,44 bar, usare il N/P BRP 5008640



	<b>Problema</b>	<b>Soluzione</b>
<b>Suggerimento per la risoluzione dei problemi relativi alla pressione dell'acqua</b>	<i>La pressione dell'acqua non viene visualizzata o il valore visualizzato non è accurato.</i>	<i>Verificare la selezione del trasduttore di pressione dell'acqua; usare il software Evinrude Diagnostic (rivolgersi al proprio concessionario).</i>

## Imbarcazione 1

Premere il pulsante Imbarcazione per accedere alla schermata Imbarcazione 1. Qui sono visualizzati i dati relativi al livello del carburante e dell'olio. La configurazione prevede massimo quattro serbatoi: due del carburante, uno dell'olio montato sul motore e uno dell'olio montato sull'imbarcazione.

**NOTA:** La lettura del livello dell'olio non è disponibile quando il fuoribordo è nella gamma di inclinazione.



216762-07

	<b>Problema</b>	<b>Soluzione</b>
<b>Suggerimento per la risoluzione dei problemi relativi al livello del carburante e dell'olio</b>	Il livello del carburante e dell'olio non viene visualizzato o il valore visualizzato non è accurato.	Reimpostare la configurazione dei serbatoi.  Reimpostare la taratura del livello multipunto per ciascun serbatoio.

## Imbarcazione 2

Premere il pulsante Imbarcazione una seconda volta per accedere alla schermata Imbarcazione 2. Questa schermata fornisce i dati di funzionamento sul consumo di carburante dell'imbarcazione. Vengono visualizzati i dati seguenti:

- Consumo carburante\*
- Posizione acceleratore
- Posizione regolatore assetto
- Risparmio sui consumi\*
- Grafico a barre ECO – valore istantaneo del risparmio di carburante con indicatore risparmio a lungo termine
- Velocità al suolo\*
- Gamma\* – usa la somma dei livelli del carburante nei serbatoi e il consumo medio
- Carburante residuo - somma del carburante presente in tutti i serbatoi

\*Richiede l'ingresso dell'antenna GPS, usare il N/P BRP 765349.

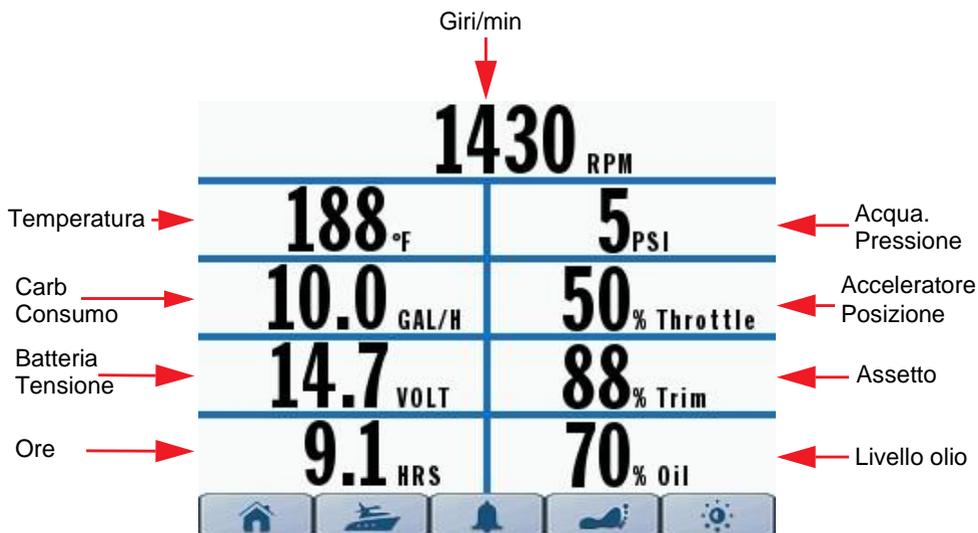


	<b>Problema</b>	<b>Soluzione</b>
<b>Suggerimento per la risoluzione dei problemi relativi al consumo di carburante</b>	I dati relativi al consumo di carburante non vengono visualizzati o il valore visualizzato non è accurato.	Verificare che i dati in ingresso sulla velocità GPS siano disponibili.
		Verificare l'impostazione della capacità e la taratura del livello del serbatoio carburante.

## Motore 1

Premere il pulsante Motore per accedere alla schermata Motore 1. Vengono visualizzati i dati seguenti:

- Ore
- Tensione batteria
- Consumo carburante
- Temperatura
- Giri/min
- Pressione dell'acqua
- Posizione acceleratore – basata sulla posizione della leva acceleratore del comando remoto
- Posizione regolatore assetto
- Livello olio del serbatoio montato sul motore – il livello varia quando il fuoribordo è nella gamma di correzione assetto

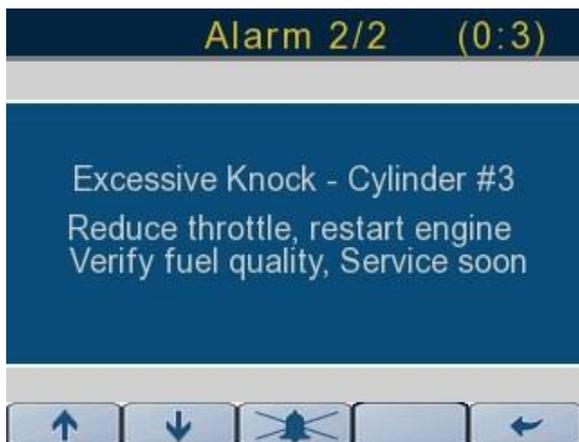


216762-09

	<b>Problema</b>	<b>Soluzione</b>
<b>Suggerimento per la risoluzione dei problemi</b>	<i>Il livello dell'olio non viene visualizzato o il valore visualizzato non è accurato.</i>	<i>Regolare l'assetto nella posizione completamente abbassata prima di controllare il livello dell'olio.</i>

## Motore 2

Premere il pulsante Motore 2 una seconda volta per accedere alla schermata Motore 2. Questa schermata mostra i guasti correntemente attivi e le azioni correttive raccomandate.



216762-03

## SELEZIONE MODALITÀ

Premere il pulsante Selezione modalità per accedere alla schermata Selezione modalità. La tabella seguente descrive le funzioni della schermata Selezione modalità:

Funzione	Impostazioni/opzioni	Nota
Selezione acceleratore	Manuale, a pedale	L'opzione "A pedale" compare sulla schermata Selezione modalità solo se nel sistema è installato un acceleratore a pedale.
Assistenza regolazione assetto ( <i>i-Trim</i> )	Attivata, Disattivata	L'impostazione di fabbrica è Disattivata
Invernaggio	Avvia	Usare per il rimessaggio a lungo termine
Assistenza servosterzo	Livello minimo, medio, massimo	L'impostazione di fabbrica è "Minimo"  Disponibile solo sui fuoribordo <i>Evinrude E-TEC G2</i> dotati di servosterzo dinamico (DPS)

## Tipo acceleratore

È visualizzata l'opzione di acceleratore "Manuale". Premere la freccia destra per passare dall'opzione "Manuale" all'opzione "A pedale" e viceversa.



216762-10

## Assistenza regolazione assetto

Selezionare l'opzione di assistenza regolazione assetto. Premere la freccia destra per passare da "Attivata" a "Disattivata" e viceversa.



216762-11

## Invernaggio

Selezionare l'opzione di invernaggio. Premere la freccia destra per avviare il processo di invernaggio.

Seguire le istruzioni sullo schermo per completare l'invernaggio del fuoribordo.



216762-12

## Servosterzo

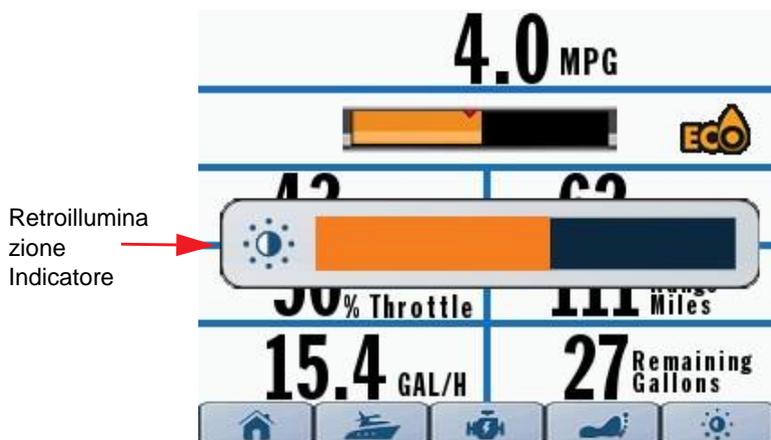
Selezionare l'opzione di servosterzo. Premere la freccia destra per passare da "Attivato" a "Disattivato" e viceversa.



216762-13

## Retroilluminazione

Utilizzare questa schermata per regolare la retroilluminazione in incrementi del 10% da 10% a 100%. Il livello di retroilluminazione rimane memorizzato quando il display viene spento.



216762-14

## IMPOSTAZIONI

Utilizzare questa schermata per impostare le opzioni di Configurazione e Taratura, ripristinare il display alle impostazioni predefinite di fabbrica e visualizzare le informazioni relative al firmware.

Premere e tenere premuto il pulsante della retroilluminazione per accedere alla schermata Impostazioni.



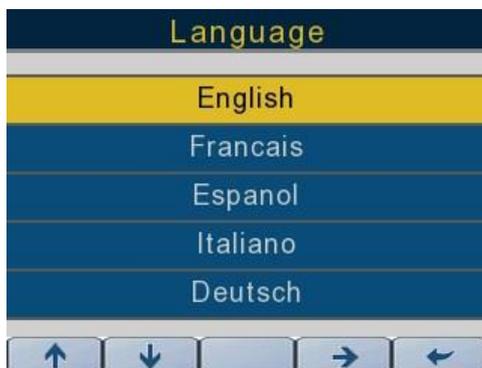
216762-15

## Configurazione

Selezionare l'opzione Configurazione dalla schermata Impostazioni per impostare le opzioni di Lingua, Unità e Segnale acustico chiave.

### Lingua

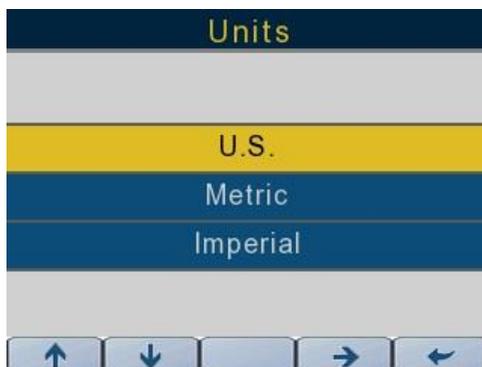
Selezionare la lingua del display tra inglese (opzione predefinita), francese, spagnolo, italiano o tedesco.



216762-16

### Unità

Scegliere le unità tra U.S. (opzione predefinita), metriche o imperiali.



216762-17

## Segnale acustico chiave

Attivare o disattivare il segnale acustico della chiave.



216762-18

## Calibrazione

Utilizzare la schermata Taratura per impostare le opzioni di taratura per Serbatoi carburante, Assetto, Inclinazione e Consumo di carburante.

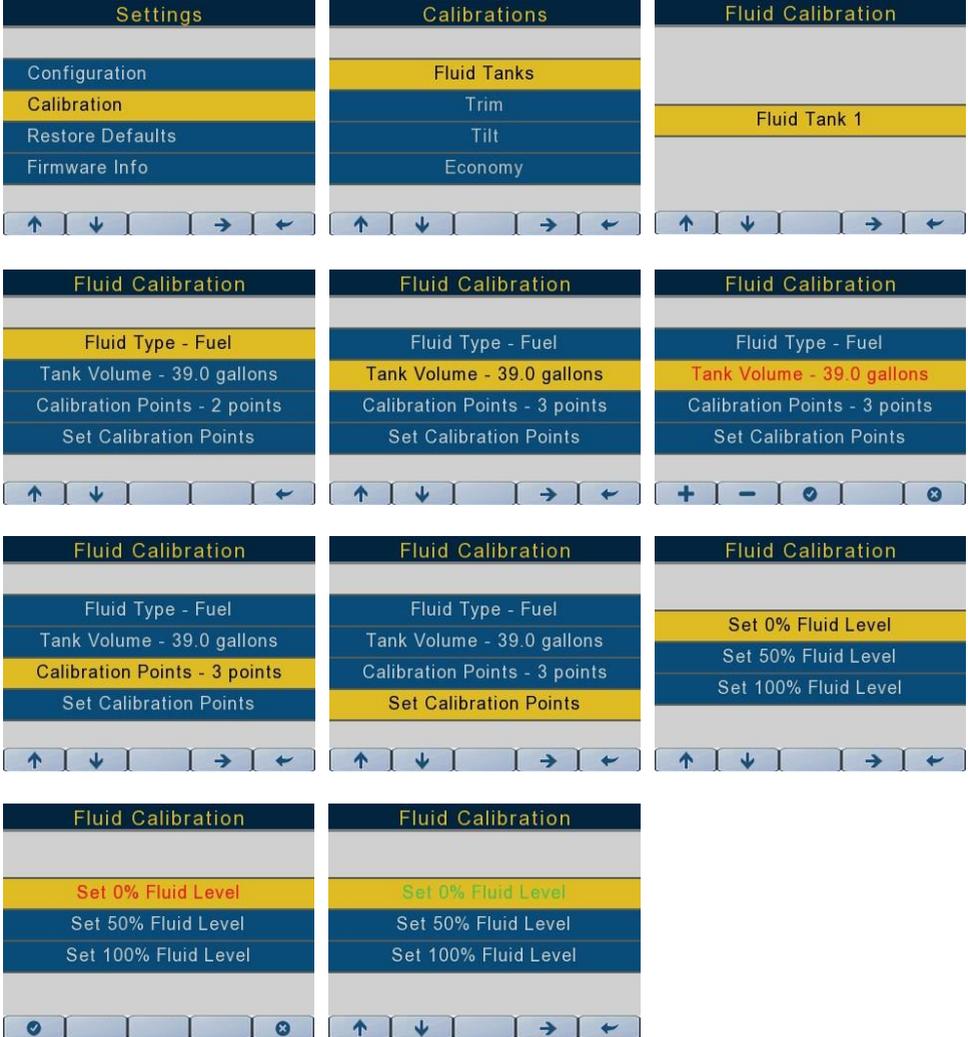


216762-19

# Serbatoi carburante

Selezionare l'opzione Serbatoi carburante per impostare i livelli di taratura (2, 3 o 5 punti), tipi di liquidi e capacità dei serbatoi. I sensori di livello dei serbatoi dei liquidi (massimo tre) sono collegati al cablaggio del comando a distanza.

**NOTA:** Le schermate vengono visualizzate da sinistra verso destra.



## Assetto

Selezionare l'opzione Assetto, quindi seguire le istruzioni sullo schermo per impostare i limiti inferiore e superiore della gamma di regolazione assetto.



216762-21

## Inclinazione

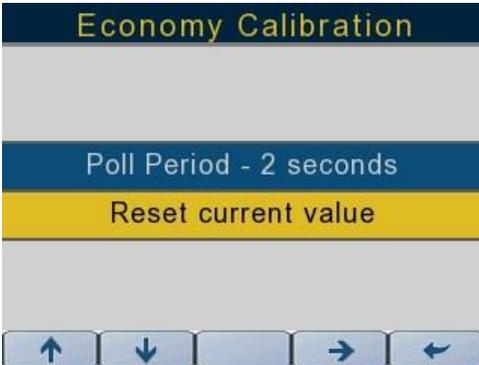
Selezionare l'opzione Inclinazione, quindi seguire le istruzioni sullo schermo per impostare o cancellare il limite massimo della gamma di inclinazione.



216762-22

# Risparmio

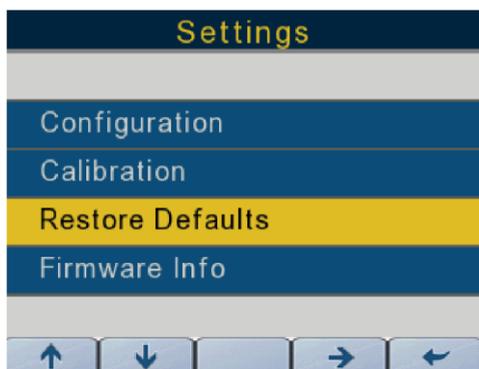
Usare per impostare un “intervallo di tempo di misurazione consumo di carburante” e reimpostare il consumo medio.



216762-23

## Ripristina impostazioni predefinite

Utilizzare questa schermata per ripristinare il display alle impostazioni predefinite di fabbrica.



216762-24

## Informazioni sul firmware

Utilizzare questa schermata per visualizzare le informazioni sul firmware attuale del display.



216762-25

# INSTALLAZIONE

Verificare che ciascuno dei seguenti componenti sia presente nell'imballaggio:

- Display *ICON 3.5C*
- Gruppo cablaggio - N/P 767749
- Connettore a T - N/P 764151
- Cablaggio a Y - N/P 587230
- Manuale dell'utente - N/P 216762

## Componenti opzionali

- Gruppo kit avvisatore acustico - N/P 176361

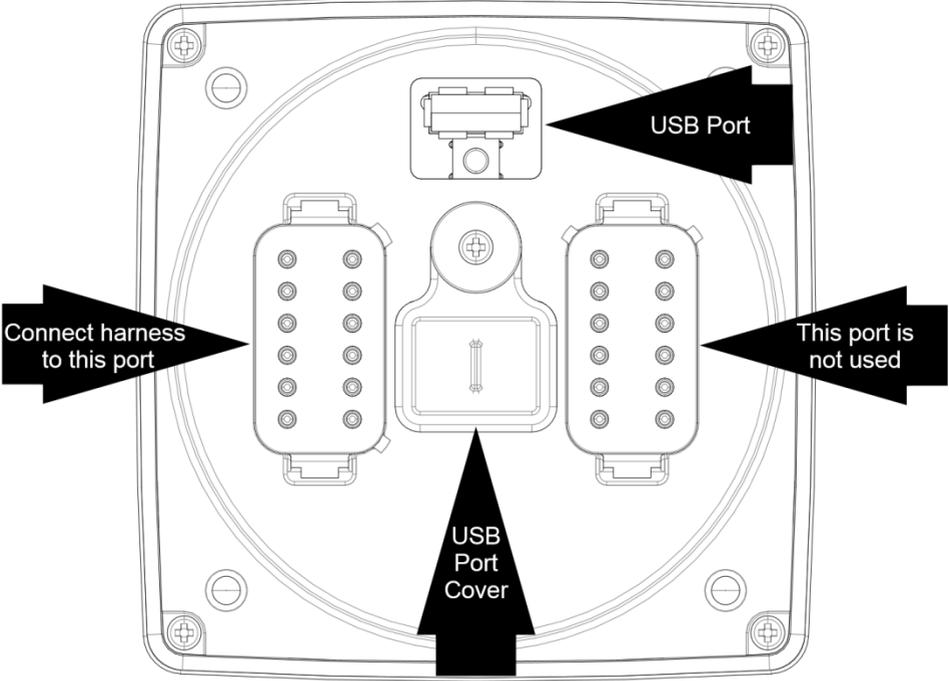
## Montaggio

- 1) Individuare la posizione di montaggio. Lasciare una distanza minima di 152,4 mm dietro la superficie di montaggio per consentire il collegamento e la disposizione del cablaggio.
- 2) Utilizzare la sagoma per il montaggio. Tagliare/forare le aperture in base alle dimensioni specificate.
- 3) Posizionare il display nell'apertura in modo che la cornice sia a filo con il cruscotto.
- 4) Utilizzare i dadi di plastica per fissare il display. Serrare bene i dadi.

# IDENTIFICAZIONE DELLA PORTA

**NOTA:** La porta USB viene utilizzata per gli aggiornamenti del firmware; rivolgersi al proprio concessionario.

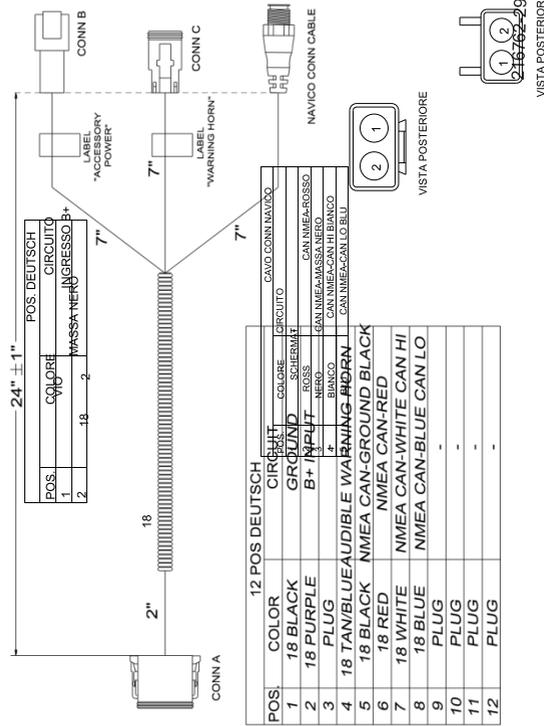
## Vista posteriore



216762-28

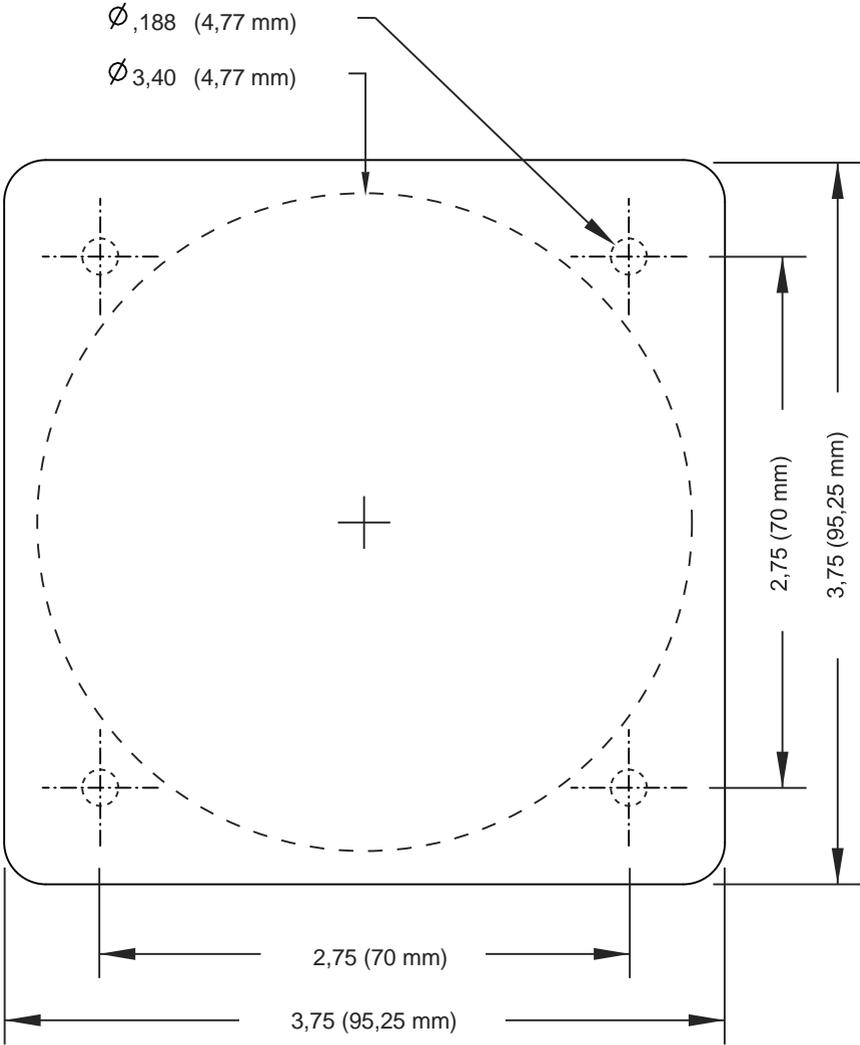
POS.	COLORE	POS. DEUTSCH
1		CIRCUITO
2		MARRONE/BLU AVVISATORE ACCENSIONE

# DETTAGLI DEL CABLAGGIO





# SAGOMA PER IL MONTAGGIO



216762-30





*www.brp.com*



**SKI-DOO®**  
**LYNX®**

**SEA-DOO®**  
**EVINRUDE®**

**CAN-AM®**  
**ROTAX®**